

Te Aro n tibi n te Aba.

Tibakin te Aba Ngkana tao 5 ke-10: Aban Sekaro ao 5 Aban  
Se Lina. Ao 4 natina Se-mane, ao 1 Se aine  
E tibaki te Aba n ai aron aei! E anganaki  
Sekarimoa te Aba are moan Aban Samana,  
Ke moan Aban Linana, man Semoti mikawai  
Ao n kiran Se Aba Atibaki ni  
kaboravaki nakoia Larina ni bare.

Searo Teuana Ngkana tao e aki bati aban Samana ke  
Linana, Ebon Anganaki naba te nati  
are Sekarimoa Abana are boni kona  
ni maiu ravi iai! Ao ngkana iai  
Manena te aine, E a nganaki n neni  
kanana ae atongaki ba kaiman te  
Aroka, ke Sekaneati n te aro are  
e na boni maiu iai!

Tibakin Se Sabunea. Ngkana iai ana Sabunea Se Sama ke  
Se Lina, E a nganaki Se nati are Sebina  
ba Kanga raon Abana are e aki bati,  
n ai aron Se wa n Akawa, Se Sabunea  
nakon Se mane. ae Kakai, ba ana bai  
natina, ke te nakoia ni Porau i  
Marawa man aia moti ana Karo.

Searo Teuana Ngkana iai Natim Aine Moman, Ekona  
nganaki Sekarimoa te moan Aba  
mai Lroun Samana, ke Linana, Ao  
Sekauoman Se Aba are rairoi tentana  
ao raona Se Sabunea. ae Sebunna  
ni Kaeke ba buokana n te aro are  
e na boroi atongana ma Sekarimoa.

Aron tē Aba n nako i Beru.

Customs of Land Conveyance - Beru.

Sebain aine. Ngkana ko tabarea bun te aomata temanna  
E teirake ma ana Utu teuare tabareaki  
buna, nakon te tia Sabare. Ebo teun ae  
Korakora ngkana Etāua Abana teuanne  
E tia teun, ao a moti Unimane ba e riai  
n anaki Abana teuana, n a banaki.

Setana ni kai. E a tongaki ba te Lauanikai te aine are  
tarini bun! Ao ngkana idai te m' mane  
are e tabareia n taua-baina, ke ni  
katactaea, ma ni karava te manikangare  
ni kani wene ni bure naki ina, so e  
riai n a naki Abam teuana mai Iroum.  
ma n ai amoti Unimane.

Se kinaba. Ekona ni karavaki te Sinaba, nakon bun  
natim mai kiraroa ao tiaki nakon bun  
are bon natim. Ekona n nako abam  
ngkana ko a tia ni wewe ma te aine  
anne, ma ngkana Eribaike Sinabam  
ma n aki libira ana Kave nakon, ao  
ko Kona n aki anganna Abam.

Seiaoi i bukin te aine. Ngkana ko nakonako i nanoni Kawaim, ao  
ko kaitibo ma bun te aomata temanna ae  
tiaki am Utu, ko kona ni bukinaki ironia  
akana kan rawea Abam, n te aro ni here  
Ao a rawea abam teuana mai Iroum.

Seiaoi i bukin te Ira. Ngkana Konakonako i nanoni Kawaim, ao  
ko kona ni bukinaki ba ko Iraa te ben  
ke te matau, ke Sekai ni kibakiba, so  
e tauaki abam, man raweaki mai  
Iroum.

Setiri-aomata Ngkana ko tiringa te aomata. Ao e kona n  
a naki abam mai i roum ba tuam  
Uoua are ko-anga ba tuam. E kona naba  
n anaki abam teuare e mena irariki  
n te tai anne

Teo teuana Ngkana Uoman te aomata aika tan-un  
ao te katēniman te tia tautāu Ao e aki  
bō ma aiana te tia-un bukana ba  
a tāuaki i roum Teuare te katēniman  
ao e a tiba mate temanna Imwin Uoua  
Tewiki mai iroua tani-un. Ao e a  
raweaki naba abam teuare Etantāu ba  
xenebon teuare e mate.

Teira Ngkana ko noraki n ana teuana Teben, ke  
Te-Manga rikaina, ke Ika, Ao ko Katuacaki  
n anaki abam. Tekaina mai i roum.

Tebakaburei aba. Ngkana iai te mate, ae a tia ni mate inanon  
teuana Te ririki, ke Uoua Tewiki, ao  
Ikan' bakaburei-abam, Ao I a nako naba  
ni kena te mate. tuana, E a naki abana  
i roum teuare ana mate te mate  
arei, teuana Te aba.

Te tibunaki Ngkana ko Tibuna temanna ae tiaki  
am Utu. E kona n anganaki Abana  
mai i roum teuare Tibunna, n ai  
aron are bon nanona man te lua ni  
kawai, ni Karohoa te bong aei.

Le ni ni katōro Bon tēaro n Sibutibu teuana  
Ngkana ko Sibuna natin te aomata  
temanna ae nanom. Ao teuarei e a  
manga ana Katim n Sibunna, ao  
ko anga Abam nakon te aomata anne  
ao ngai E anganiho Abana.

Le ni ni Marai Ngkana ko Sibuna Katim te aomata  
are bon nanom. Ao teuare E Sibunaki  
Katina E anga Abana Sekaina nakon  
teuare Sibuna Katina. ba kanga ai  
aroni m' Mamma. E kona noki ngkana Esein

Sebora Ngkana iai te aomata ae nakonako  
i nanoni kawaina Ao E nanwangia  
temanna ni weteia n akōia, ke ni  
kamōia, n Sekamanging. Ao e mumuta  
ma n Rangirang i nanon au Auti,  
ao I tuanga buu. (Kain nabau) ba e  
na Kaitiaki n Sebokia ke ni kahi  
mumutana ao e Kabiraki Ao e bon  
anga Abana are raivori nakon te  
aine anne. n ai aron nanona.

Sebakaine Ngkana iai te aomata ae Akara man  
aki Kona te nakonako, ni Kareka  
kanana. Ao E aki mutiakinaki ironia  
ana Utu ke Sibuna, ke Katina, Ao  
akea ba e Kawakinaki ironun te  
Utu teuana ae tiaki ana koraki  
ao E a bane naba n anga  
Abana nakon te aomata anne.

Seangbai ni Bakabura. Ngkana iai Seomata ae Samau ke Kanga  
ai Samau. E tangira buu ba tao e  
kani wene mangaiia, so I aki Keriaia  
ngai are buua, so te aomata anne  
e a nganako Abana ni kabane nakan  
are bon Nanona.

Se taoro Ngkana iai Se ataei temanna ae  
a mate Samana ma Sinana ao  
ngaia. E uarereke ao a naia  
ano Utu ke tarin Samana ke  
Sinana ni kawakinna, so a  
kona ni Karaba Abana man  
Tautana aroia n anganako ke  
ni Karaba n ai aroa ngke  
e tuai n atai abana.

Seibonga (ke Sabunea) Ngkana iai Se aomata te manna ae  
koraki n te aro ae Korakora ao  
ko nako n angan Seibong. Ke te  
aomata ae Rabakai n Sabunea  
ba e na kamaina katin so ngkana  
tao E manim anti ni main katin  
i rouna ke kona n anganna  
Abam. are bon nanom.

Searo tuana Ngkana iai ae Sabuneaike nakan  
Se-aine ae kotangiria so ngkoe  
Karekea Sebai ae bati Ibukina  
n ai aroa Se amarake, Se babai, ke  
"mane" ke Sebake, ke am bai ae kaka-  
wahi ba E aongan reke aroa i roun  
te lia Sabunea.

Seira

Ngkana Eira te aomata, Ao akca tuana Ekamateaki  
ke tauaki ba Skaunga, ke e abanaki abana.

Seinaba

Ngkana ko tinaba ko kona n Seinaba bun ai natim  
ao Eriai te aine are Seinabam, ba e na Karekea  
Maem ao kiem ao Kabiram, Ao ngkoe am makwi  
te Karavaa te amarahe Ibulin Seinabam ao  
ko boni kona n anganna abam ngkana tau ko a  
tia ni reveve ma ngaie

Setauanikai

Bon Tarini bun te aine are am Tauanikai, Ao  
akca temanna te mane are e na Kawaria, Ao  
ngkana Ekawaraki Iroun te mane, temanna, ao  
e na boni bo Teun, ao Imwin anne Ekavaki  
abam ba tuam i roum te aine anne.

Se-Eiriki

Eboni kona ni Karavaki nakon bun Sarim, ke  
bun ai Sarim mai Kirarua. ko kona naba ni  
kaibibita bun, ma bun Sarim ni Karavure  
ma bun Sarim ao ngaie ma bun.

Seira

Eboni kona n tauaki abam, ngkana ko wene ni bure  
ma bun te aomata ae tiaki am utu, Ao  
ngkana ko ana tuana te Pen ke' Tetou i aban te  
aomata ae tiaki am utu, Ekona naba n oraki  
ma ni kammarakahi te aomata ae wene ni bure  
ma te aine-numa.

Seiavi

Ekona naba ni bukinaki te aomata i roum te  
tia babakani Skawai ma ni Karekeaki bukinana  
n Seira, ke te Loro ma te aine-numa ba e aonga,  
tauaki abana iai.

Te Kainroua Ko Kainroua natin ma natin te aomata ae  
Koanga e bati abana. ngkana tao 6 ma Kiriki  
natin ke e Skawai riki, ma natin Tevare, ke  
Heierei I nanoni Pirotōn tinana. ngkana e  
tūai ni bungiahi nako aon te aho, Ao ngkana  
iahi are e a manga tabareia ke ni manga ka-  
buta ana taeka ho e ravaaki abana ni  
Katuacahi iahi.

Te rave-bai teuana Ngkana tao ko Kekena am rua ni babai i  
abana te aomata Kemanna ao ngkana iahi  
tanona i e tān am Rua-ni-babai E mikaiki  
n Te-ni. ao ko tāna naba n abanna

Se mi.

Nanona

Hgkana ko mi nikiba

E na maiku are mi waki  
nakonanaako.

Hgkana ko mi n Samarakea Se mi  
ae rietata waki raure ma ngaia

E na mate are mi.

Hgkana ko mi n raure ma am  
Kamarai ke Reirim.

Ko na raure ma bum.

Hgkana ko mi ni Sekaki am  
auti n Sari.

Ko na kitana te aba are  
Ko mena iai.

Hgkana ko mi ba ko kaura  
Se ai. ae ababaki.

E na reke te rongorongoman  
Se Sua nakom.

Hgkana ko mi ni mena inanon  
Te auti ae baka man ro nanona.

E na kabureaki are mi.

Hgkana ko mi ni kana Sekika

E na Lona are E mi. ke  
e na kinaka

Hgkana ko mi n Sakakaro ao  
ko tokanikai nam Sakakaro.

E na bon reke am bai ke  
nakoam ae kakawaki

Hgkana ko Sabuncaiko, ao ko  
mi ni moi n Sekabubu.

E na bon aki reke te aine  
are ko tangiria

Hgkana ko mi ni marika

E na reke te aoraki ae  
Sekangenge Iroum.

Hgkana ko mi ni mena i buakon  
Se waira, ke n Siri aomata.

E na bati konam Se Ika.  
hgkana ko nako n akawa.

Hgkana Ebikoukou bum. Ao E mi  
n reke ana biti. ke Kiena

E na reke natina Se mi mare



Le mi.

Kanona.

Hgkana ko mi nuava i Sari

E na baka Le karau.

Hgkana ko mi n reke ririm  
ke am Karuo.

E na reke natim Le aine.

Hgkana ko mi nikana Tebunimoa  
ke n Senaiko Seroata

E na Bikooukou.  
are mi.

Hgkana E mi. ae Aoraki ba  
e a mate.

E a tongaki ba Le mi ni  
Puramatoa ae naki mate ia.

I Ai Kawara aroarora ikai,  
ni botaki raon te aba aei.  
Uke ti nani paure noko ma ukami  
Ma ara koraki ni bane.

cho Ba tau ti nani noko ni kitano  
Te aba ae Rusulas,  
Tuku ma ta kabo,  
Ma taniram ae ia uotia noko.

II Kaora ni bane kam nani noko  
Ma tanirami ae bati iron  
Ia bon tuku ma te tau  
Ae kam katana nanou.

III Tamara ae taniraki i roura  
Ma tinara ta kabo.  
Ukano e reke ara tau ni bo rimwi  
U te bon ae aki ataki.

---

Chant when making fire with a Fire stick

Notes

Te neai, te neai,

"The fire making, the fire making,"

Te roko-ai, te roko-ai

"it comes, it comes"

This chant was repeated continuously by the the fire maker until the fire came and was reputed to make the fire come quicker.

---

# Te bino

Au bino Kanencia e ao Kanencia moia  
beuati te ang obo ma Koki te tevenaki  
tano te iango naba ngkai ao. orakia  
te tua ~~na ororo~~ te tua n ororo beuati miti.  
Mote Mouta n n iikinia bae, e uotia ma  
ni tata ekinna batinaungo ba kaiana-  
ngan te banakon aia taeka unimanen  
n Tabiaki n Tabiang a taku. <sup>tera</sup> ma Kale-  
ia inanoan Tabukini Beriu be tuangi Kareau  
boni ngai are a...

Ereke maia babane akinga  
ba te tua n matang ngai tataroia n unoria  
me a kakare toaia te ang maiki batoren  
abai roro kai arengan n nang ni kakaborou  
nake ian angini karoua te na kabanea meang  
maiki me arai tahe ngai ana man ma tina-  
bane akinga e <sup>ngai</sup> e ba ngara te iango n rabaka  
ana te iango kaikai ma ti na tona te burani-  
-kai e anene e a ma tua oa...

## Te Babonu.

~~When there is a occasional feast people not invited~~

when a woman first menstruated there would be a feast. Any individual or individuals not of the utu & therefore not invited could dress in "te ng" and appear for the purpose of "babete" for food. They would carry each a basket and a stick. The men would say nothing but each of the utu would give the visitor a present - coconuts, mats, food, "ba". Any man could dress up. There would be no bad feeling about the visit.

### rao' feast

1. about a day after the birth - Te arauke ni lung.
2. The first menstruation - they would collect as soon as she starts.  
- Te arauke ni ~~te~~ Te i ao. (starts outside childhood)
3. Homage - Te Bai bari.

### rao' feast

1. - Te arauke ni lung.
2. - Te koro koro (a small feast of the new utu), or Te katorakeake.
3. - Te Bai bari.

# Karakim Here.

Ē Ihotaki te aba i aon Samoa i nanon Semaneaba,  
bukini Ihotakia ai Langva ba an tãi te Koronga, te  
te aomata te manna ae tokaki nanona ni Kani  
Porau ni Kakaea te aba are e kona ni Karekea,  
Ē Tãetãe Here, ni Kangai; Ma nako ni borau ngai;  
ao a Karekea tãni wana ba aman Koronga,  
Ē biri Maiaki ao e moa Banaba. Ē boni Kakai  
waina, Pa tã aine ae Kei Koteru, ma Katina aika  
teniman m'mane. Ē mena i Uua, Kei Greia, ai  
ngai are e mangi nova Se-wa arei, Ē tuangia Katina  
Kei Grei ba ana ruonna Ao Senare te Karimoa te  
aina uotãna Sebatiraku, ao tenare te Kauonman  
ngai mba ao te Kateniman akã ana Kai;  
Ē butã ana Kai tenare te Karimoa ao e orea  
Korouan Here, ao e birinako Sabanouna ni  
manga Okia nanon Semaneaba i Samoa. A-noria  
Kain Semaneaba ao a tãia ba e a mate tenare  
ao a manga Langva tãkaroua ni wa ba e na  
rimwina ae wan Kambaia ao aman raona  
uotãn tã wa arei mai Samoa te Kai ae arana  
Kangoni Pakoa. Ē a manga noria keiere tãia  
ao Ē kangai nãkãia Katina m'mane, tãi tokateka  
ukori aroni ba kam Kawa ni mate ba e a manga  
roko Se-wa aei ba rimwian tã aomata are  
kam tiringa, Abiri-nako uaketei ni Katobibia aoni  
Panaba, ao uaketei abiri mi Kãia ao a butã  
aia Kai are Kangoni Pakoa, ni Pakarereia ao  
e nako n teke ni waen te uare Sekarimoa, a  
kua ni Kanakoa Kaini waen tãia uaketei  
ma e ahi mko mai iai Ao a Kambaia i maia  
uaketei ba a maku ao a bua mai mataia uaketei  
ao a vetã uaketei ni Kangai; Kangoni Pakoa, Ē  
ao ngai Ēton ni Kangai Ē. Atãku uaketei ni  
Kangai m'mane aia tãki te Kai ba ngai tã aomata

Te tābo aro Pakareakeki waena iai Anan tehai, Ao a manga  
birinako aroko i aon Sengea-manganya, ao a manga biri  
nako a roko i Aon-Setarine, ao a manga biri-nako  
a roko i aon Koubangabanga E nangi reke n reia  
iai ao a tamareke i nanona ao a ranna ba te  
Panga ni mōtong. Ao e a manga reteaki te kai ari  
ao e a manga tōu Ao a manga nako ni vene i  
nanon Sebangabanga n aki manga biri nako  
ai ngāia aro a kamateaki iai, Ao a tiku  
tamnein Rabataia ni veni i nanon te tābo  
anne ni Karokoa te bong aei; tārama ai aon  
te aomata